



LECTURA DE «MIO CID CAMPEADOR» *

Mío Cid Campeador, tal como *Cagliostro*, una de las novelas más innovadoras de Vicente Huidobro, ha sido prácticamente ignorada en los varios y variados estudios dedicados al desarrollo de la «nueva» narrativa en Hispanoamérica¹. Sin embargo, ambas obras tienen la distinción de haber sido publicadas en inglés y con una acogida favorable². En el contexto más inmediato de la novela hispanoamericana de los años veinte, y más precisamente de 1929, año en que se publicó *Mío Cid Campeador*, es interesante observar que, además de la «novela lírica» de Huidobro, aparecieron otras novelas tan originales de forma y contenido como *La educación sentimental*, de Torres Bodet, y *Papeles de recién-nido*, de Macedonio Fernández. Y lo que es más, estas obras innovadoras fueron también pisadas por alto en favor de uno u otro «clásico» del momento. Efectivamente, un crítico pionero de entonces, el periodista Arturo Torres-Riosco, descartó la introspección cultivada por los vanguardistas como una suerte de expresión «inapropiada»³. Actitud nada

* Ponencia leída en inglés. Traducción de Sonia Casarín.

¹ Según mis conocimientos, no se ha publicado ningún estudio completo sobre *Mío Cid Campeador*. Tres artículos breves sobre esta novela merecen nombrarse: Ricardo Latcham, «*Mío Cid Campeador*, por Vicente Huidobro» (*La Nación*, 20 de septiembre de 1942); Alonso, «Los últimos libros de Vicente Huidobro» (*La Nación*, 23 de julio de 1931), y el de Fernando G. Marella (*Atlético*, 30 de mayo de 1930).

² Para una discusión de la recepción de Huidobro en los Estados Unidos y la relación con la traducción al inglés de *Cagliostro*, véase René de Costa, «El cubismo literario y la novela lírica: *Cagliostro*, de Vicente Huidobro», *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana* (Lima), III, 6 (1977), pp. 67-79. Las reseñas favorables sobre *Portrait of a Paladin* incluyen las siguientes: *Books*, 27 de marzo de 1932, p. 10 (por Angel Flores); *Boston Transcript*, 16 de marzo de 1932, p. 2; *New Statesman and Nation*, 21 de marzo de 1931; *New York Times*, 15 de marzo de 1932, p. 6; *Saturday Review of Literature*, 26 de marzo de 1932; *Times Literary Supplement*, 9 de abril de 1931, p. 289.

³ Arturo Torres-Riosco, *Novelistas contemporáneos de América* (Santiago: Nascimento, 1939), pp. 273-274.

Lectura de "Mío Cid Campeador" [artículo] Raymond L. Williams.

Libros y documentos

AUTORÍA

Williams, Raymond, 1921-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1979

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Lectura de "Mío Cid Campeador" [artículo] Raymond L. Williams.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile